

Earthed Plug-in Timer

Art.no 36-5573 Model 7GD/3A

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference.

We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data.

In the event of technical problems or other queries, please contact our customer services.

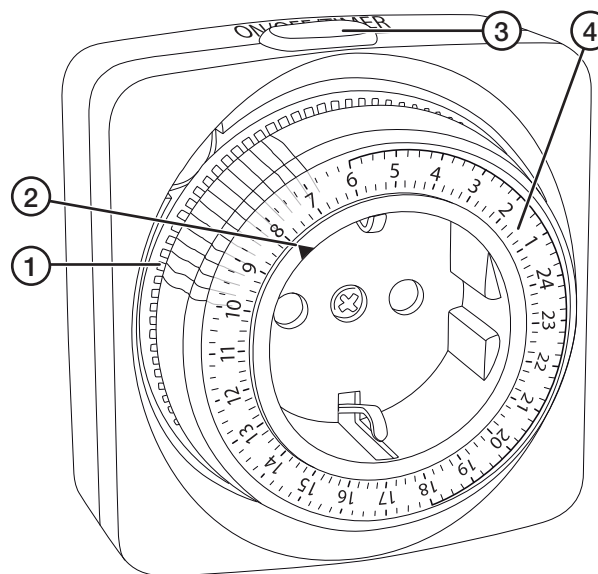
Safety

- Make sure that the light or other load device connected to the timer is designed for use with a 230 V AC, 50 Hz power supply.
- The timer is only intended for indoor use.
- Make sure that the plug of the connected load device is pressed all the way into the socket of the timer.
- Never expose the timer to impacts, shocks, rain or moisture.
- Make sure that the electrical socket that the product is plugged into is easily accessible in case it and the connected product need to be quickly disconnected from the mains electricity.
- Do not connect products of this type to each other.
- Do not cover the product.

Specifications

Rated voltage	230 V, 50 Hz
Max load	16 A resistive, 2 A inductive
Operating temperature	0–55 °C
Accuracy	±10 min/day

Setting



1. Time segment
2. Current time indicator
3. Selector switch
4. Setting dial

- The mechanical timer can be set for up to 48 on/off operations per day. The minimum length of operation (1 segment) is 15 minutes.
- Set the on/off operations by pressing in the segments (1) on the setting dial (4).

Example: to switch a light on at 22:00 (10 pm) and off at 23:00 (11 pm):

1. Press in the four segments from “22” to “23” on the setting dial.
2. Set the current time by turning the setting dial clockwise until the current time is indicated by the black arrow (2).
3. Set the selector switch (3) to **TIMER** to control the on/off operations via the timer.
4. The light will now come on at 22:00 and go off at 23:00 every day and will be off the rest of the time.

Connection

1. Set the desired operating time on the timer.
2. Make sure that the light (or other load device) which is plugged into the timer is switched off before it is plugged into the socket of the timer.
3. Plug the timer into a wall socket.
4. Set the selector switch (1) to desired position.
 - The **ON** position will bypass any settings on the dial and the timer socket will be on all the time.
 - In the **TIMER** position the timer socket will be controlled by the setting dial.

Care and maintenance

- Unplug the timer from the wall socket before wiping it clean with a dry towel.
- The timer should be unplugged from the wall socket if it is not to be used for a long time.
- The timer should be stored in a dry, dust-free place.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Jordat kopplingsur

Art.nr 36-5573 Modell 7GD/3A

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

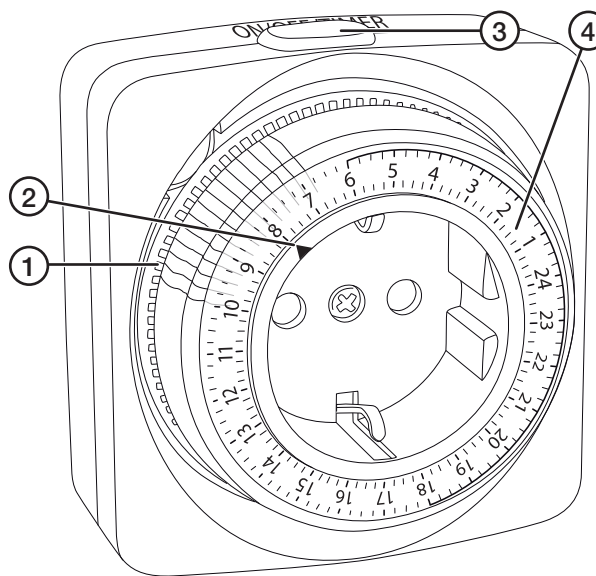
Säkerhet

- Den belysning (eller ev. andra förbrukare) som ansluts till kopplingsuret ska vara avsedd för 230 V AC, 50 Hz.
- Kopplingsuret är endast avsett för inomhusbruk.
- Se till att den anslutna stickproppen är helt intryckt i kopplingsurets uttag.
- Utsätt inte kopplingsuret för slag, stötar, fukt eller vatten.
- Se till att vägguttaget där produkten placeras är lättåtkomligt så att den och ansluten produkt vid behov snabbt kan frångkopplas från elnätet.
- Anslut inte produkter av denna typ med varandra.
- Täck inte över produkten.

Specifikationer

Nätanslutning	230 V, 50 Hz
Max last	16 A resistiv, 2 A induktiv
Användningstemperatur	0–55 °C
Noggrannhet	±10 min/dygn

Inställning



1. Tidssegment
2. Inställningspil för aktuell tid
3. Omkopplare
4. Inställningsskiva

- Kopplingsuret kan ställas in för upp till 48 till- och frånslag/dygn, minsta inkopplingstid är 15 minuter.
- Ställ in till- och frånslag genom att trycka in segmenten (1) på inställningsskivan (4).

Exempel: tänd belysningen klockan 22 och släck klockan 23:

1. Tryck in de fyra segmenten mellan "22" och "23".
2. Ställ in aktuell tid genom att vrida inställningsskivan med så att aktuell tid överensstämmer med den svarta pilen (2).
3. Ställ omkopplaren (3) i läge **TIMER** för att styra till- och frånslag automatiskt.
4. Belysningen kommer nu att vara tänd mellan 22 och 23 varje dygn och avslagen övrig tid.

Anslutning

1. Ställ in önskad inkopplingstid på kopplingsuret.
2. Se till att den belysning (eller annan förbrukare) som ska anslutas till kopplingsuret är avslagen och anslut sedan dess stickpropp till kopplingsuret.
3. Sätt kopplingsuret i ett vägguttag.
4. Ställ omkopplaren i önskat läge.
 - **ON:** kopplingsurets uttag är på hela tiden.
 - **TIMER:** kopplingsurets uttag styrs av timerinställningarna.

Skötsel och underhåll

- Ta ut kopplingsuret ur vägguttaget och torka av det med en torr trasa.
- Ta ut kopplingsuret ur vägguttaget om det inte ska användas under en längre period.
- Förvara kopplingsuret på en torr och dammfri plats.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Jordet koblingsur

Art. nr. 36-5573 Modell 7GD/3A

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

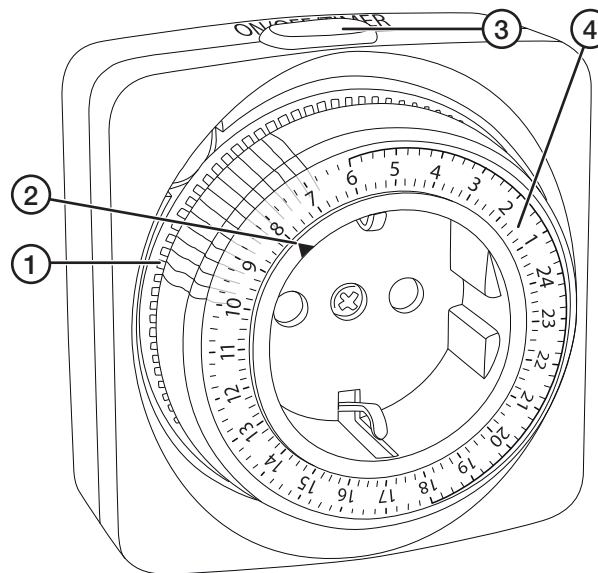
Sikkerhet

- Den belysning (eller ev. andre forbrukere) som kobles til koblingsuret skal være for 230 V AC, 50 Hz.
- Koblingsuret er kun beregnet til bruk innendørs.
- Påse at det tilkoblede apparatets støpsel er trykket helt inn i koblingsurets uttak.
- Utsett ikke koblingsuret for slag, støt, fuktighet eller væsker.
- Sørg for at strømuttaket hvor produktet plasseres er lett tilgjengelig slik at det tilkoblede produktet raskt kan kobles fra strømnettet, hvis det skulle være behov for det.
- Koble ikke produkter av denne typen sammen.
- Produktet må ikke tildekkes.

Spesifikasjoner

Spenning	230 V, 50 Hz
Maks last	16 A resistive, 2 A induktive
Brukertemperatur	0–55 °C
Nøyaktighet	±10 min/døgn

Innstilling



1. Tidssegment
2. Pil for aktuell innstilling
3. Omkobler
4. Innstillingsskive

- Det mekaniske koblingsuret kan stilles inn på opptil 48 til-/fraslag per døgn, og minste innkoblingstid er 15 minutter.
- Still inn til-/fraslag ved å trykke inn segmentet (1) på innstillingsskiven (4).

Eksempel: Tenn belysningen klokken 22 og slukk klokken 23:

1. Trykk inn de fire segmentene mellom «22» og «23».
2. Still inn aktuell tid ved å vri innstillingshjulet med urviseren til aktuell tid er ved den sorte pilen (2).
3. Still inn omkobleren (3) på **TIMER** for å styre til- og fraslagnene automatisk.
4. Belysningen tennes nå klokken 22:00 og slukkes klokken 23:00 hvert døgn. Resten av døgnet er belysningen slukket.

Tilkobling

1. Still inn ønsket innkoblingstid på koblingsuret.
2. Pass på at belysningen eller den forbrukeren som skal kobles til er avstengt og plugg deretter støpselet til koblingsuret.
3. Plugg koblingsuret til et strømuttak.
4. Still omkobleren i ønsket posisjon.
 - **ON:** koblingsurets uttak er på hele tiden.
 - **TIMER:** koblingsurets uttak styres av timerinnstillingene.

Stell og vedlikehold

- Fjern koblingsuret fra uttaket, og tørk med en tørr klut.
- Ta ut batteriene dersom strømuttaket ikke skal brukes på en stund.
- Oppbevar koblingsuret på et tørt, støvfritt sted.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Maadoitettu ajastin

Tuotenumero 36-5573 Malli 7GD/3A

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

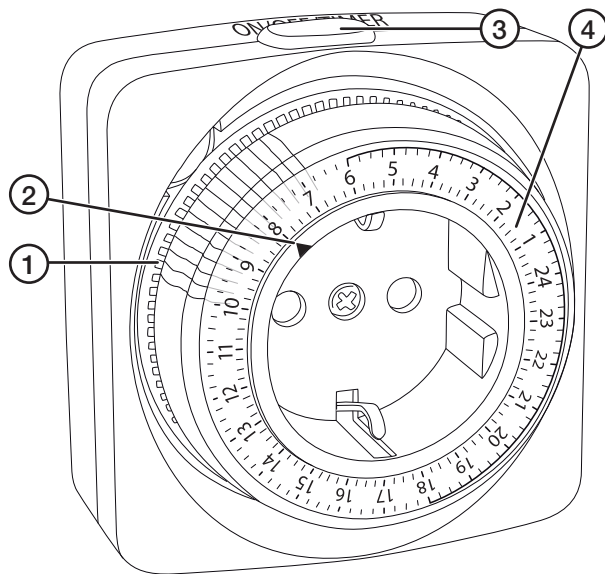
Turvallisuus

- Valaisimen tai muun ajastimeen liitettävän laitteen verkkoliitännän tulee olla 230 V AC, 50 Hz.
- Ajastin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Varmista, että pistoke on painettu ajastimen pistorasian pohjaan asti.
- Älä altista ajastinta iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta laitteen pistokkeen saa tarvittaessa helposti irti pistorasiasta.
- Älä liitä tämän tyyppisiä laitteita toisiinsa.
- Älä peitä laitetta.

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V, 50 Hz
Kuorma enintään	16 A resistiivinen ja 2 A induktiivinen
Käyttölämpötila	0...55 °C
Tarkkuus	±10 min/vrk

Asetus



1. Aikasegmentti
2. Kellonajan asetusnuoli
3. Kytkin
4. Asetuslevy

- Ajastin voidaan asettaa kytkemään sähkölaitteen jopa 48 kertaa päälle tai pois päältä vuorokaudessa. Lyhyin kytkentäaika on 15 minuuttia.
- Aseta päälle- ja poiskytkentäaika painamalla asetuslevyn (4) jaokkeita (1).

Esimerkki: sytytä valaistus kello 22 ja sammuta kello 23:

1. Paina alas kaikki neljä jaoketta välillä "22" – "23".
2. Aseta kellonaika kääntämällä asetuslevyä myötöpäivään, kunnes musta nuoli (2) osoittaa oikeaa aikaa.
3. Aktivoi ajastin ohjaamaan käynnistymistä ja sammuttamista automaattisesti asettamalla kytkin (3) asentoon **TIMER**.
4. Valaisin syttyy kello 22 ja sammuu kello 23 päivittäin.

Liittäminen

1. Aseta ajastimeen halutut kytkentäajat.
2. Varmista, että valaisin tai muu ajastimeen liitettävä laite on sammutettu, ja liitä laitteen pistoke ajastimen pistorasiaan.
3. Liitä ajastin seinäpistorasiaan.
4. Aseta kytkin haluttuun asentoon.
 - **ON:** ajastimen pistorasia on päällä koko ajan.
 - **TIMER:** ajastimen pistorasia ohjautuu ajastimen asetusten mukaisesti.

Puhdistaminen ja huolto

- Irrota ajastin pistorasiasta ja pyyhi se kuivalla liinalla.
- irrota ajastin pistorasiasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Säilytä ajastinta kuivassa paikassa pölyltä suojattuna.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä laite käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Zeitschaltuhr mit Schutzleiter

Art.Nr. 36-5573 Modell 7GD/3A

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

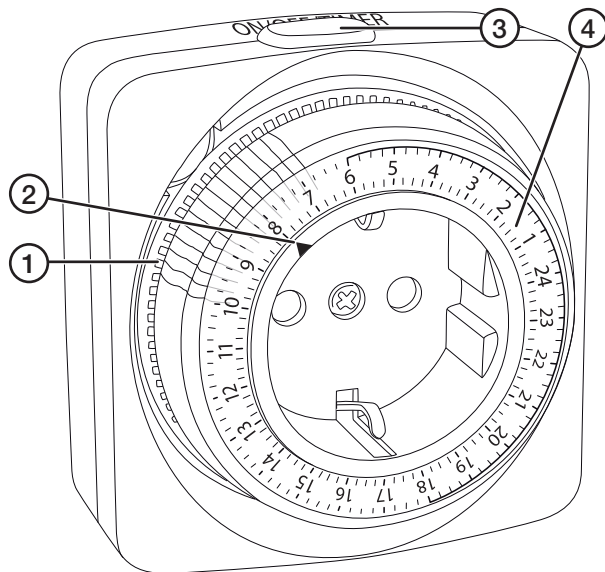
Sicherheitshinweise

- Nur Verbraucher anschließen, die für eine Netzspannung von 230 V AC/50 Hz vorgesehen sind.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Sicherstellen, dass der Netzstecker des Verbrauchers komplett in die Kupplung der Zeitschaltuhr eingesteckt ist.
- Die Zeitschaltuhr vor Schlägen, Stößen, Feuchtigkeit oder Nässe schützen.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, leicht zugänglich ist. So können das Produkt sowie ggf. das daran angeschlossene Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden.
- Nicht hintereinanderstecken.
- Das Produkt nicht zudecken.

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V, 50 Hz
Maximalbelastung	16 A Widerstandslast bzw. 2 A induktive Last
Betriebstemperatur	0–55 °C
Genauigkeit	±10 Minuten/Tag

Einstellen



1. Kipphebel für die Schaltzeiten
2. Einstellpfeil für die aktuelle Uhrzeit
3. Handschalter
4. Einstellrad

- Die Zeitschaltuhr kann mit bis zu 48 Schaltvorgängen per Tag eingestellt werden. Das Kürzeste Schaltintervall beträgt 15 Minuten.
- Die Schaltzeiten werden durch Verschieben der Kipphebel (1) auf der Einstellscheibe (4) eingestellt.

Beispiel: Eine Beleuchtung soll um 22 Uhr eingeschaltet und um 23 Uhr wieder ausgeschaltet werden:

1. Die vier Kipphebel zwischen „22“ und „23“ nach hinten schieben.
2. Die Uhrzeit einstellen, indem das Einstellrad im Uhrzeigersinn gedreht wird, bis der Pfeil (2) auf die aktuelle Uhrzeit zeigt.
3. Zum Aktivieren der Zeitschaltfunktion den Schalter (3) auf **TIMER** stellen.
4. Die angeschlossene Beleuchtung wird jetzt jeden Tag zwischen 22 Uhr und 23 Uhr eingeschaltet sein. Die restliche Zeit des Tages ist sie abgeschaltet.

Inbetriebnahme

1. Die gewünschte Betriebszeit auf der Zeitschaltuhr einstellen.
2. Sicherstellen, dass die anzuschließende Beleuchtung (oder ein anderer Verbraucher) ausgeschaltet ist. Dann diese an die Buchse der Zeitschaltuhr anschließen.
3. Die Zeitschaltuhr in eine Steckdose stecken.
4. Den Schalter in die gewünschte Position stellen.
 - **ON:** Die Buchse der Zeitschaltuhr liefert ständig Strom.
 - **TIMER:** Die Buchse der Zeitschaltuhr liefert nur zur eingestellten Zeit Strom.

Pflege und Wartung

- Die Zeitschaltuhr vor der Reinigung aus der Netzsteckdose ziehen und die angeschlossenen Verbraucher abstecken. Danach das Gerät mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Zeitschaltuhr aus der Steckdose ziehen.
- Das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.

